

Образ положительного персонажа в немецкой сказке

Сказка – один из основных жанров устного народного творчества, а также прозаический, художественный устный рассказ фантастического, авантюрного или бытового характера с установкой на вымысел. В творчестве каждого народа сказка играет большую культурную и воспитательную роль. Она отражает его мировоззрение и отношение к жизни [1: 99].

Немецкие сказки очень популярны среди детской аудитории. Многие из них получили мировое распространение: «Schneewitchen» (Белоснежка), «Frau Holle» (Госпожа Метелица), «Die Bremer Stadtmusikanten» (Бременские музыканты).

Принято считать, что самыми известными сказочниками немецкого народного творчества являются братья Гримм [2], именно поэтому в нашей работе мы остановили свой выбор на сказке этих авторов.

Прежде чем непосредственно перейти к анализу образа положительного персонажа в сказках братьев Гримм, следует упомянуть, что авторская характеристика – это совокупность личностных качеств героя. Она наиболее полно раскрывается через его поступки, несущие смысловую нагрузку присутствия данного героя в произведении. Такую характеристику называют косвенной. Прямой характеристикой считают авторскую характеристику, которая достигается с помощью прилагательных, подходящих под описание того или иного литературного персонажа. Писатель сознательно раскрывает свое отношение к герою, характеризуя его действия, сопровождая их своей оценкой, чтобы сформировать у читателя тот или иной образ персонажа.

Для подобного рассмотрения мы выбрали сказку Братьев Гримм «Hänsel und Gretel» (Гензель и Гретель). Первое упоминание положительных героев в тексте нейтрально «Vor einem großen Walde wohnte ein armer Holzhacker, der hatte nichts zu beißen und zu brechen und kaum das tägliche Brot für seine Frau und **seine zwei Kinder, Hänsel und Gretel**» [3]. Автор не выражает своего отношения напрямую. Однако читатель уже с первых строк проникается сочувствием: дети беззащитны, им нечего есть, по настоянию злой матери их отправляют в лес («Seine Frau sprach zu ihm: «Höre, Mann, morgen früh nimm die beiden Kinder, gib jedem noch ein Stückchen Brot, dann führ sie hinaus in den Wald»») [3].

Проанализировав речь героев сказки, можно отметить следующее: Гензель, вероятно, старше своей сестры Гретель. В его речи достаточно часто встречается повелительная форма («**Sei still**, Gretel, und **gräme dich nicht**, ich will uns schon helfen»); «**Tröste dich**, Gretel, und **schlaf nur ruhig**») [3]. Таким образом, он берет на себя ответственность за некоторые поступки, старается утешить сестру. Гензель отличается храбростью. Гретель же, наоборот, часто испытывает чувство страха, не знает, как поступить (вероятно, в силу своего возраста). Она более эмоциональна. Чтобы это подчеркнуть, автор не просто использует глагол «weinen», а усиливает его значение при помощи градации («Gretel fing an zu weinen (...) Sie weinte erbärmlich»), фразеологизма («Gretel stand in der Küche, **weinte blutige Tränen**») [3]. Автор часто противопоставляет трусость сестры решимости и рассудительности брата («Wie es nun finstere Nacht wurde, **fing Gretel an zu weinen, Hänsel aber sprach**: „Wart nur ein Weilchen...») [3]. Дети исполнительны, они подчиняются воле родителей и ведьмы. Используя противопоставления, автор показывает, что подчиняются они часто против своей воли («Gretel erschrak und weinte, musste aber tun, was die Hexe verlangte»). Отметим и такое качество положительных героев, как хитрость. Стараясь обмануть своих родителей, Гензель выдумывает историю про кошку («**Ach**, Vater, ich sehe nach meinem weißen Kätzchen, das sitzt oben auf dem Dach und will mir Ade sagen») [3]. В этом примере мы можем увидеть и междоумие, которое придает высказыванию большую эмоциональность и делает речь главного героя более правдоподобной. Гретель также проявляет хитрость в конце сказки, обманув злую ведьму («Gott gab es aber Gretel ein und sie sagte: «ich weiß nicht, wie ich das anfangen soll, zeigs mirs erst, setz dich drauf, ich will dich hineinschieben») [3].

Подводя итог анализу данной сказки, мы можем отметить следующие черты в образе положительного героя: он не взрослый, исполнительный, хитрый, сообразительный, отличается храбростью. Положительный герой может быть труслив и нерешителен, тем не менее, способен в нужный момент совершить героический поступок. Все эти качества героев распознаются благодаря косвенной характеристике автора, анализу речи героев (грамматическим конструкциям и стилистическим средствам, использованным в их речи).

Библиографический список

1. Пропп В.Я. Исторические корни волшебной сказки. М., 1977. 335 с.
2. Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона: т. IX а. URL: <https://ru.wikisource.org/wiki/ЭСБЕ/Гриммы> (дата обращения: 09.04.2016).
3. Hänsel und Gretel – ein Märchen der Brüder Grimm. URL: http://maerchen-welt.eu/deutschland/grimm/haensel_und_gretel.htm (дата обращения: 10.04.2016).